

WWW.VILLESDESMUSIQUESDUMONDE.COM 01 48 36 34 02

OCTOBRE



VENDREDI 09 • 19h • Gratuit, réservation conseillée

C'FRANC [Hip-Hop] HOCINE BEN [Duo Guitare Voix] MAITRE MADJ [DJ Set] FANNY POLLY [Rap]

AUBERVILLIERS • Fort d'Aubervilliers

Lancement du festival au Fort d'Aubervilliers! Avec le chorégraphe Mehdi Slimani ou la rappeuse Fanny Polly, la journaliste Norah Hamadi fait revivre l'histoire du Fort, berceau du hip-hop français. Découvrez aussi les danseurs.ses d'Indans'Cité et la fanfare Fabriques Orchestrales Juniors. Émission Radio Néo présentée par la journaliste Norah Hamadi et enregistrée en public

SAMEDI 10 • 11h30 • Gratuit

JAIPUR MAHARAJA BRASS BAND [Fanfare et Danse Indienne] 30 NUANCES DE NOIR(ES) [Danse]

LA COURNEUVE • CENTRE CULTUREL Jean-Houdremont Parade éclatante de sons et de couleurs. Le Jaipur Maharaia Brass Band est une fanfare radieuse qui restitue toutes les couleurs de Jaipur, cité indienne née des rêves d'un maharaja. Puis, chantant, dansant, ces 30 femmes couvertes de paillettes foulent aux pieds les clichés. Faites place à 30 Nuances de Noir(es), la première parade afroféministe de France!





SAMEDI 10 • 18h30 • Gratuit

JAIPUR MAHARAJA BRASS BAND [Fanfare et danse indienne]

AUBERVILLIERS • Déambulation vers le Fort d'Aubervilliers

Parade éclatante de sons et de couleurs, une fanfare radieuse qui puise son énergie dans l'âme de l'Inde d'aujourd'hui. Départ du métro Fort d'Aubervilliers.

SAMEDI 10 • 19h • Gratuit, réservation conseillée

BATLIK [Chanson, Folk] 30 NUANCES DE NOIR(ES) [Déambulation, Danse]

LA GUINCHE ET SA GUINGUETTE À ROULETTE [Bai] SEKSION MALOYA [Maloya]

AUBERVILLIERS • Fort d'Aubervilliers

Le week-end de lancement se poursuit au Fort d'Aubervilliers

De 17h15 à 18h45 : Plateau radio présenté par la journaliste Samia Messaoudi

Dès 19h : Le Fort accueille toute l'Ile-de-France, du swing d'avant-guerre aux déhanchements afro-furibonds, de la chanson d'ici aux fêtes réunionnaises.





DIMANCHE 11 • 11h30 • Gratuit

FABRIQUES ORCHESTRALES JUNIORS + REGGAE STREET BAND [Fanfare]

LA COURNEUVE • Marché des 4 routes

Les fanfares amateures de Villes des Musiques du Monde au détour d'un étal de fruits et légumes : laissez-vous surprendre par le funk second line de La Nouvelle-Orléans et les standards de la musique Jamaïcaine.

DIMANCHE 11 • 14h • De 3€ à 6€

ÉCRAN DU FESTIVAL

« FABULOUS » [Projection documentaire]

AUBERVILLIERS • Cinéma Le Studio

Inventé dans les clubs underground de New-York dans les années 80, le voguing a permis aux communautés noire, latino et LGBT+ de s'affirmer et d'affronter le monde extérieur. Lasseindra Ninia est aujourd'hui une icône incontournable de cette danse. Après 10 années d'absence, elle revient sur sa terre natale, la Guyane, afin d'y former des jeunes danseurs.





DIMANCHE 11 • 17h • Gratuit réservation conseillée

ORCHESTRE DOKONON [Journée Touloulous]

LA COURNEUVE • Espace jeunesse Guy MoquetLe « Touloulou de Guyane », femme entièrement rendue anonyme par son déguisement, viendra répandre ses mystères. Avec ses biguines, mazurkas et valses créoles, l'orchestre Dokonon vous offre un aperçu des folles nuits de Saint-Laurent du Maroni, de Kourou ou de Cavenne.

MERCREDI 14 • 10h30 • Gratuit, réservation conseillée

LA RELÈVE Dès 5 ans - 45 min

LA COURNEUVE • Médiathèque Aimé Césaire

Quelque part en France, trois ieunes rentrent en 6°. Ils se rencontrent à la sortie des cours, et se découyrent une passion commune : la musique. Ils ont alors une idée folle, créer leur propre groupe de hip-hop!





MERCREDI 14 • 15h • Gratuit

C'FRANC Dès 7 ans - 30 min

LA COURNEUVE • Médiathèque Aimé Césaire

Le chorégraphe Mehdi Slimani passe au filtre du hip-hop le patrimoine de la chanson française, d'Edith Piaf à Danyèl Waro, sans oublier Georges Brassens ou Kery James. Ses 9 interprètes bondissent. tressautent et se cabrent, au gré de couplets.

SAMEDI 17 • Gratuit, réservation conseillée

15h • SISSY ZHOU [Gu Zheng]

18h • HAKIM HAMADOUCHE [Mandoluth.voix]

AUBERVILLIERS • Fort d'Aubervilliers

Dès 14h, visitez l'exposition Temps Forts. Sissy Zhou nous fait découvrir la beauté de son GU ZHENG, cette cithare traditionnelle qui remonte à plus de 2400 ans. Hakim Hamadouche, qui a accompagné tant d'artistes, à commencer par Rachid Taha, nous fait vibrer avec son art endiablé du mandoluth électrique. En hommage à Boualem Benkhelouf.



DIMANCHE 18 • 15h • Gratuit, réservation conseillée

ROGER RASPAIL & LES DIABATÉ D'AUBERVILLIERS [Rythmes Mandingues & Gwoka] 1ère partie: ZAKARIA HAFFAR [Santour, oud, voix]

AUBERVILLIERS • Centre Social Henri Roser

Comment une famille d'Aubervilliers d'origine malienne s'est-t-elle retrouvée le porte-étendard du renouveau du qwo ka quadeloupéen ? Seule peut l'expliquer la magie des ateliers qu'anime Roger Raspail, percussionniste d'élite. En hommage a Henri Gabelus.



KALLIROI & LE FADOREBETIKO PROJECT [Fado, Rebetiko]

LA COURNEUVE • Maison de la Citoyenneté

Le FadoRebetiko « Blues de Méditerranée » est dirigé par Kalliroi Raouzeou, chanteuse et pianiste venue d'Athènes. Originaire d'Asie mineure, elle s'est inspirée de ses racines et de sa passion pour le Rebetiko pour accentuer, en tant qu'interprète, le lien évident avec le Fado.







VENDREDI 23 • 20h30 • Gratuit, réservation conseillée

DOMINIQUE CRAVIC & LES PRIMITIFS DU FUTUR invitent SANSEVERINO

[World Musette]

LA COURNEUVE • Espace jeunesse Guy Môquet

Dominique Cravic fait revivre avec panache au sein des Primitifs du Futur l'ère des bals des bords de Marne et invite un amoureux de la quitare manouche. Sanseverino. À nous les valses musettes, fox-trot, javas et autres tangos des bals de l'entre-deux-guerres.

SAMEDI 24 • 19h à 6h • 20€

NUIT TONY GATLIF [Projections films]

PERFORMANCE DE KARINE GONZALES, NURIA ROVIRA SALAT [Danse flamenca]

AUBERVILLIERS • Cinéma Le Studio

Une nuit pour (re)voir les classiques du réalisateur multi primé, scénariste, compositeur, producteur, qui film après film, construit la mémoire du peuple qu'il défend : les gitans, les tsiganes. Découvrez aussi le show de danses et de musiques andalouses et métissées, du Bosphore à Gibraltar par Nuria Roviro-Salat et Karine



SAMEDI 24 • **20h30** • 12€ plein / 10€ Courneuvien / 6€ réduit / 3€ associations ORCHESTRE NATIONAL DE BARBÈS [Gnawa, Chaâbi, Alaoui, Raï]

LA COURNEUVE • Centre culturel Jean-Houdremont

Chacune de ses prestations étant, depuis 25 ans, une époustouflante explosion d'énergie, l'O.N.B. est le genre de groupe qu'il faut avoir vu au moins une fois dans sa vie. Ce big band sait marier les tempos les plus festifs du Maghreb au reggae, au funk ou au rock.

DIMANCHE 25 • 17h • Gratuit, réservation conseillée

FABRIQUES ORCHESTRALES JUNIORS [Fanfare] RICARDO APOLLON & SON QUINTET GOSPEL [Gospel] DJÂN [Concert Musical Dansé]

LA COURNEUVE • Espace jeunesse Guy Môquet

On commence par bouger sur le funk second lines des ces jeunes amateurs du quartier des Quatre Routes inspiré par La Nouvelle-Orléans. Vient ensuite le gospel communicatif de Ricardo Appolon et son quintet. Pour finir, une danseuse de flamenco et un multi-instrumentiste construisent ensemble une maison ouverte à tous. qui a la beauté fragile d'une nouvelle Tour de Babel.



ÉCRAN DU FESTIVAL

LUNDI 26 • 10h30 & 14h30

Gratuit, réservation conseillée

L'ARBRE DE SAGESSE Dès 6 ans • 50 min

AUBERVILLIERS • Espace Renaudie

"Pourquoi l'araignée a-t-elle de sa toile ligoté l'éléphanteau ?" Avec les violons bien préparés de Clément Janinet. Ze Jam conte et chante les "dits de la nuit" entêtants et féériques de la forêt équatoriale africaine.

MARDI 27 & MERCREDI 28 • 10h30 & 14h30

3€ - Gratuit pour les habitants d'Aubervilliers, réservation conseillée

L'AIR DU TEMPS Dès 7 ans • 45 min

AUBERVILLIERS • Espace Renaudie

Chanteur soul, rappeur, beat-boxer et explorateur sonore, Sly Johnson nous propose « L'Air du Temps »,

une création à partir de poèmes de Boris Vian à l'occasion du centenaire, en 2020, de la naissance de l'écrivain musicien.



MARDI 27 • 19h • Gratuit, réservation conseillée

C'EST ÇA LA FRANCE! [Projection, conférence & karaoké]

AUBERVILLIERS • Cinéma Le Studio

Projection des portraits de Linda de Suza, Slimane Azem, NTM, Manu Dibango et Kassav' tirés de la série documentaire «Artistes de France». Suivie d'une table ronde sur l'apport de l'immigration à la chanson française. Petits et grands pourront ensuite chanter en espagnol, en italien, en arabe, en kabyle ou en français les succès de la chanson « made in France ». Un karaoké mené par Naïma Yahi

JEUDI 29 • 19h • Gratuit, réservation conseillée

HK « LA FIN DU MOI. LE DÉBUT DU NOUS » [Théâtre Musical]

LA COURNEUVE • Maison de la Citoyenneté

Ils sont trois face à nous : un Président nouvellement élu, un homme fort et droit dans ses bottes. À ses côtés, cette femme qui croit en lui, parce que « cette fois ça va changer pour de vrai! » Et puis, il y a celui qui n'est rien, compagnon un brin aigri, désabusé par tant d'illusions perdues...



JEUDI 29 & VENDREDI 30 • 20h30 & 22h30 • Gratuit, réservation conseillée

MIX TA RACE [Musique & Boxe]

AUBERVILLIERS • Boxing Beats

Deux soirées de joutes oratoires sans frontières où tous les styles musicaux sont permis! MC's et musiciens, boxeurs et beatboxers, chanteurs et VJ vont se faire face sur les deux rings du mythique club Boxing Beats d'Aubervilliers.

29 Oct. D'de Kabal (machines-beatbox) & Félix «Superman» Sabal-Lecco, (batterie) invitent Billie Brelok (Femcee), Mike Ladd (rap), T.I.E (spoken word) & Yugen Blarlok (Rap).

30 Oct. le backing band de Mix ta Race : Félix Sabal-Lecco (drums), Xavier Zolli (basse) et Thierry Fournel (quitare) invitent Mamani Keita (chant), John Banzaï (slam), Mainun & T.I.E (quitare, chant) Les Nubians (Neo soul)

D' de Kabal (machines-beatbox) & Félix «Superman» Sabal-Lecco, (batterie) invitent Billie Brelok (Femcee), Mike Ladd (rap), T.I.E (spoken word) & Yugen Blarlok (Rap)

VENDREDI 30 • 20h • Gratuit, réservation conseillée

KARAOKÉ MÉLODIES DE L'EXIL DE NAÏMA YAHI

LA COURNEUVE • Maison Pour Tous Cesaria Evora

La France, terre d'exil, accueille en son sein de nombreux artistes qui reflètent l'histoire de l'immigration : de Charles Aznavour à Georges Moustaki, en passant par Dalida ou Khaled, vous pourrez pousser la chansonnette et découvrir l'histoire de la création musicale, reflet de notre histoire de peuplement.



ÉCRAN DU FESTIVAL

VENDREDI 30 • 19h • De 3€ à 6€

« DJANGO » [Projection film] + TITI ROBIN [Lecture Musicale]

AUBERVILLIERS • Cinéma Le Studio

À Paris en 1943, sous l'Occupation, le musicien Django Reinhardt est au sommet de son art. Guitariste génial et insouciant, au swing aérien. Ses affaires se gâtent lorsque la propagande nazie veut l'envoyer jouer en Allemagne pour une série de concerts. Découvrez en préambule les lectures de Titi Robin : on y retrouve la même inspiration méditerranéenne qui l'a fait connaître musicalement.

SAMEDI 31 • 11h • De 3€ à 6€

TASCA COMME À LISBONNE : SOUVENIR D'UN FUTUR RADIEUX

[Projection documentaire] & TANIA RAQUEL CAETANO [Fado]

AUBERVILLIERS • Cinéma Le Studio

Histoire croisée de deux bidonvilles qui se sont construits, à 40 ans d'intervalle, sur un même territoire, en marge de la ville, à Massy, en 1960 et 2000. Suivi d'un concert fado de Tania Raquel Caetano. Possibilité de repas sur place en supplément.





SAMEDI 31 • 15h30 & 19h30

Gratuit réservation conseillée

TAMÈRANTONG! « DU RIFIFI DANS LA GALAXIE » Dès 5 ans • 1h15

AUBERVILLIERS • L'Embarcadère

La plus grandiose des sagas de science-fiction téléportée sur une scène de théâtre et confiée à une troupe d'enfants si enthousiastes que vous ne pourrez cesser de les applaudir!



SAMEDI 31 • 20h • Gratuit, réservation conseillée MA GAVALI - TITI ROBIN & ROBERTO SAADNA [Compas & Rumba Catalane]

LA COURNEUVE • Espace jeunesse Guy Môquet
Titi Robin revient à certaines de ses premières amours : la rumba catalane de la famille Saadna, admirable dynastie de musiciens du quartier Saint-Jacques de Perpignan.



NOVEMBRE



DIMANCHE 1^{ER} • 16h • De 3€ à 6€

ÉCRAN DU FESTIVAL

« LA CARAVANE DES QUARTIERS » [Projection documentaire] + TABLE RONDE + « LA HAINE » [Projection film]

AUBERVILLIERS • Cinéma Le Studio

Projection : De 1992 à 2002, le festival itinérant « Caravane des quartiers » sillonne les quartiers populaires de France. Suivi d'une table ronde : Quel avenir peut-on envisager pour ce type d'initiative après plusieurs décennies de rénovation urbaine ? Pour finir, alors qu'il fête cette année son 25° anniversaire. le film culte «La Haine» de Mathieu Kassovitz à (re)voir en version restaurée.

LUNDI 02 • 16h30 • Gratuit, réservation conseillée

MOUSS & HAKIM, ACOUSTIQUES ORIGINES CONTRÔLÉES [Chansons engagées]

AUBERVILLIERS • Les Laboratoires

Qu'ils soient Origines Contrôlées, 100% Collèques, Motivés, ou Zebda, les frères Amokrane portent les mêmes couleurs, les mêmes combats. Celles d'une musique qui puise dans les racines en perpétuel mouvement d'une culture populaire, à vocation universelle.



MARDI 03 • 9h30 & 10h30

3€ - Gratuit pour les habitants d'Aubervilliers, réservation conseillée

MARYSE - MOUNT BATULAO Dès 6 mois • 30 min

AUBERVILLIERS • Espace Renaudie

Mount Batulao est un concert expérience mêlant les légendes philippines et leur univers onirique, à celui de la petite enfance. Une ouverture vers l'imaginaire pour un langage universel et réinventé, axé sur les émotions primitives et le développement des sens et sensations.

MERCREDI 04 • 10h30 & 14h30

3€ - Gratuit pour les habitants d'Aubervilliers, réservation conseillée

LA PRINCESSE OUI RÉVAIT D'ÊTRE UNE PETITE FILLE Dès 6 ans • 45 min

AUBERVILLIERS • Espace Renaudie

Emboîtez le pas de Lola-Loup, princesse rebelle, intrépide et volontaire et plongez dans une histoire tout aussi poétique qu'écologique!





MERCREDI 04 • 16h • Gratuit, réservation conseillée

MOUSS & HAKIM, ACOUSTIQUES ORIGINES CONTRÔLÉES [Chansons engagées] FABRIOUES ORCHESTRALES JUNIORS [Fanfare]

LA COURNEUVE • Maison Pour Tous Youri Gagarine

Qu'ils soient Origines Contrôlées, 100% Collègues, Motivés, ou Zebda, les frères Amokrane portent les mêmes couleurs, les mêmes combats. Une musique qui puise dans les racines en perpétuel mouvement d'une culture populaire, à vocation universelle.

MERCREDI 04 • 14h30 • Gratuit, réservation conseillée JEUDI 05 • 10H30 & 14H30 • Gratuit, réservation conseillée

LA RELÈVE Dès 5 ans • 45 min

AUBERVILLIES • Foyer Protestant

Quelque part en France, trois jeunes rentrent en 6e. Ils se rencontrent à la sortie des cours, et se découvrent une passion commune : la musique. Ils ont alors une idée folle, créer leur propre groupe de hip-hop!





JEUDI 05 • 19h • Gratuit, réservation conseillée

TÉLAMURÉ [Tarentelle]

LA COURNEUVE • Maison de la Citoyenneté
À l'écoute de ces rythmes nés Sous le soleil du sud de l'Italie, une irrépressible envie de s'agiter saisit le spectateur, qui se lance dans une folle farandole.

VENDREDI 06 • 19h • Gratuit, réservation conseillée

LA MAGGESE «ET TOUTE L'ITALIE SE REMET À CHANTER»

[Chants Populaires Italiens]

LA COURNEUVE • Ancien Cinéma l'Étoile

Véritable voyage musical et poétique. Margherita Trefoloni et Anna Andreotti questionnent leur rapport au pays et tentent de comprendre, à travers la "loupe" de la poésie du XXe siècle et des chants traditionnels, l'histoire proche de l'Italie, de la première guerre mondiale jusqu'à aujourd'hui



VENDREDI 06 • 20h30 • 10€/5€.



ORCHESTRE NATIONAL DE BARBÈS [Gnawa, Chaâbi, Alaoui, Rai]

1ère PARTIE: REGGAE STREET BAND [Fanfare]

AUBERVILLIERS • L'Embarcadère

Chacune de ses prestations étant, depuis 25 ans, une époustouflante explosion d'énergie, l'O.N.B. est le genre de groupe qu'il faut avoir vu au moins une fois dans sa vie. Ce big band sait marier les tempos les plus festifs du Maghreb au reggae, au funk ou au rock.

SAMEDI 07 • 18h30 • Gratuit, réservation conseillée

PROJECTION « CINÉMUSICA » AVEC MOUSS & HAKIM [Ciné concert]

LA COURNEUVE • Nouveau Cinéma l'étoile

Les péripéties de Samy Day et du chaplinesque Mohamed Zinet reprennent vie à l'écran au rythme des chants de l'exil, entre joie et nostalgie du pays (propositions et montage d'images réalisées par Nabil Diedouani).



DIMANCHE 08 • 11h30 • Gratuit

DJAM ORKESTAR [Déambulation fanfare]

AUBERVILLIERS • Marché du Montfort

Fanfare de rue autant que de scène qui mêle cuivres et caisses dans l'esprit Belleville, le Djam Orkestar affectionne tout particulièrement le répertoire des Balkans : des musiques festives traditionnelles serbes qu'ils réarrangent à leur sauce.

DIMANCHE 08 • 19h30 • 10€/5€

LA CARAVANE PASSE [Musiques actuelles & folklore Tzigane]

1ère PARTIE: DJAM ORKESTAR [Fanfare]

AUBERVILLIERS • L'Embarcadère

L'Embarcadère, Aubervilliers, L'incrovable quintet reprend la route vers les Balkans et les textes que le chanteur hoquette invitent à faire ses valises au plus vite. La caravane passe ? Rejoignons-la !



AUBERVILLIERS ET LA COURNEUVE, DEUX VILLES DES MUSIQUES DU MONDE

1997, création du festival Auber' Ville des Musiques du Monde. En 2000, La Courneuve reioint l'aventure donnant naissance au festival Villes des Musiques du Monde. Un festival qui a dépassé bien des frontières géographiques pour installer, 20 ans après, un ancrage dans le paysage culturel et dans 15 villes de Seine-Saint-Denis, Paris et Grand Paris. Cette solidarité culturelle entre nos villes est plus que jamais une bonne réponse à l'expérience humaine unique que nous traversons. Pour marquer ces 20 ans de collaboration fructueuse entre nos villes et le monde des musiques, nous vous proposons ce programme spécifique avec un focus sur les multiples rendez-vous qui vous attendent du 9 octobre au 9 novembre 2020 à Aubervilliers et La Courneuve.

AUTOUR DES CONCERTS

Ateliers cuisine, conférences, expositions : retrouvez toutes les activités sur notre site internet !

EXPOSITIONS

• Aubervilliers, Fort d'Aubervilliers : Du 17 Sept. au 17 Oct.,

Temps Fort – Histoire d'un site, menée par la ville d'Aubervilliers. Visites libres les mardis, jeudis et samedis de 14h à 19h. Visites guidées, concerts, ateliers mashup vidéos, audioguides, coloriage géant...

• La Courneuve, Maison de la Citoyenneté : Du 2 au 9 Nov.

Ciao Italia. Un siècle d'immigration et de culture italienne en France (1860-1960), Visites libres.

L'accueil des spectateurs se fera selon une organisation particulière, dans le respect des mesures sanitaires et en application des règles en vigueur :

- Le port du masque sera obligatoire,
- Respect des distanciations physiques,
- Du gel hydroalcoolique sera mis à disposition à l'entrée de chaque salle de spectacle. Ces informations sont susceptibles d'être modifiées en fonction de l'évolution du contexte sanitaire

Bureau du festival 4 avenue de la Division Leclerc - Aubervilliers - 01 48 36 34 02 reservation@villesdesmusiquesdumonde.com - M7 : Fort d'Aubervilliers

PASS SANS VISA

3 places pour 3 concerts différents = vos 3 places à tarif réduit. Délivré uniquement au bureau du festival & valable uniquement sur certains concerts.

TARIF GROUPE

Accès au tarif réduit pour l'achat cumulé d'au moins 7 places pour un même concert. Délivré uniquement au bureau du festival & valable uniquement sur certains

TARIF RÉDUIT

Les tarifs réduits sont propres à chaque salle de concerts et ne sont pas mis en vente sur Internet afin de contrôler les



VILLES DES MUSIQUES DU MONDE. 23^E FESTIVAL

C'est aussi dans d'autres villes de Seine-Saint-Denis, Paris et Grand Paris! La Chica, Perrine Fifadji, Arat Kilo, Tie and The Love Process, Lindigo, Atine, Vaiteani...

Toute la programmation sur :

WWW.VILLESDESMUSIQUESDUMONDE.COM

(f) @ @villesdesmusiquesdumonde

























